

## GUIA PARA PROFESORES

### PORQUE LOS NIÑOS CON DISCAPACIDADES DEBEN ASISTIR A LA ESCUELA

Los niños con discapacidades deben asistir a la escuela al igual que los otros niños y recibir una educación. La educación que reciben en la escuela les permitirá conocer el mundo que los rodea y convertirse en miembros útiles de la sociedad.

Es posible que algunos niños con discapacidades nunca lleguen a aprender a leer, escribir y contar como otros niños. Aun así es importante que asistan a la escuela por las siguientes razones:

1. La educación desarrolla habilidades que todo niño tiene.
2. La educación enseña a los niños como socializar con otros niños, como comportarse y como trabajar con otras personas.
3. La educación enseña a los niños a aceptar reglas y asumir responsabilidades.
4. A través de la educación los niños aprenden actividades que les ayudaran a convertirse en miembros útiles de sus familias y de la comunidad.
5. La educación ayuda a los niños a convertirse en adultos independientes.



Todo esto ayuda a compensar las discapacidades que estos niños tienen. Además, otros niños tienen la oportunidad de apreciar las habilidades que tienen los niños discapacitados a pesar de sus impedimentos. Cuando ven esto, se enriquecen de la experiencia que adquieren al estar con niños discapacitados. Así aprenderán a aceptar a personas con discapacidades.

Por estas razones a los niños con discapacidades se les debe dar la oportunidad de asistir a la misma escuela que asisten los otros niños. Algunos niños con discapacidades solo pueden asistir a la escuela por algunos años. Pero otros pueden terminar su educación primaria y secundaria.



Descubra las habilidades en cada niño. De esa manera podrá ayudar a cada niño en su escuela a desarrollar su máximo potencial y alcanzar él más alto nivel de educación posible.

Referencia: Training in the Community for People with Disabilities, OMS, 1989.

Modificado por la Asociación Canadiense para el Desarrollo Participativo, CAPD

Traductores: Alfonso Aguilar y Susannel Quintero Duarte

Recursos Adicionales: El niño campesino deshabilitado. Una guía para promotores de salud, trabajadores de rehabilitación y familias, David Werner.

## INFORMACIÓN GENERAL SOBRE LA EDUCACIÓN ESCOLAR

### En el hogar

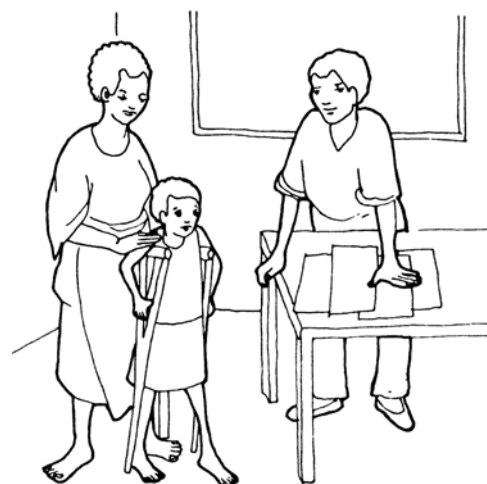
Es importante que los padres estimulen el interés de sus hijos en el hogar. Las siguientes actividades ayudan a estimular el interés de los niños en el hogar:

- Se debe animar tanto a los niños para que hagan preguntas como a los padres para que les respondan.
- Los padres deberán jugar con sus hijos y animarlos para que jueguen con otros niños.
- El programa **CBR** distribuye un programa llamado Actividades de Juego el cual incluye ideas que sirven para estimular el desarrollo del niño en su casa.
- Los niños deberán participar de lleno en la vida familiar y en las actividades de la comunidad.
- Los niños deberán asistir con sus familias a ceremonias religiosas, reuniones comunales, etc.

### Pre-escolar y escuela primaria

Cuando un niño con discapacidades venga a su escuela, hable con sus familiares con el fin de:

- Averiguar sobre la discapacidad del niño. Enterarse de sus habilidades y de lo que puede hacer a pesar de su discapacidad.
- Póngase en contacto con un representante del programa RBC en su localidad y discuta con esa persona lo pertinente al programa de entrenamiento para el niño.
- Averigüe que dificultades o problemas tiene el niño.
- Informe a la familia sobre la manera como ellos pueden ayudar al niño en casa para hacer más fácil su adaptación a la vida escolar.



### Manera de preparar a los otros niños y a los padres

- Hable con los niños de su escuela respecto a las diferentes discapacidades, especialmente aquellas que afectan a los niños que asisten a su escuela o que viven en su comunidad. Una manera de hacerlo puede ser invitando a un adulto discapacitado para que vaya a la escuela y hable con los niños sobre este tema.
- Explique a los niños como las enfermedades o los accidentes son causantes de las discapacidades. Por ejemplo, puede explicarles que una infección en el ojo puede causar problemas a la vista o al oído. Puede explicar que una persona puede caerse



de un techo o un árbol y como consecuencia de esto tenga dificultades para caminar.

- Para ayudar a que los niños sin discapacidades acepten a aquellos que las tienen, cuénteles historias sobre lo que las personas con discapacidades pueden hacer. Pida a los niños que hagan dibujos relacionados con estas historias.
- Anime a los niños a hacer teatro creando y actuando en historias que les ayuden a cultivar una imagen y una actitud positiva respecto a las personas con discapacidades.
- Enseñe a los niños a contarse historias y a actuar utilizando la mímica. Enséñeles a expresarse utilizando expresiones faciales y movimientos de los brazos, piernas y cuerpo. De esta manera los niños que tienen dificultades para comunicarse pueden fácilmente participar contando historias y haciendo teatro.
- Ayude a los niños con discapacidades a cultivar amistades en la escuela. Las amistades les ayudan a sentirse seguros y aceptados. Pídales que demuestren como utilizar por ejemplo las muletas y deje que otros niños las ensayen.
- No se debe proteger demasiado a los niños con discapacidades. Tampoco se les debe tratar como inferiores por sus discapacidades. Deberán ser aceptados como personas que tienen ciertas discapacidades quienes necesitan de cierta atención adicional. Explique esto a los niños en su clase y en su escuela.
- Periódicamente usted informará a los padres de sus alumnos sobre lo que sucede en la escuela. Infórmeles en dichas reuniones acerca de los niños con discapacidades. Explique a los padres porque estos niños deben asistir a la escuela al igual que lo hacen los niños sin discapacidades. Busque el apoyo de los padres para permitir que los niños con discapacidades sean aceptados por sus compañeritos y puedan beneficiarse de su asistencia a la escuela. Si es posible, organice una reunión especial con los padres para prepararlos de antemano cuando un niño discapacitado vaya a asistir a la escuela.



### Sugerencias Útiles

De cierta forma un niño discapacitado es diferente a los demás. Algunos niños tienen discapacidades leves y por tanto no requieren de demasiados cuidados adicionales. Por ejemplo un niño que tenga alguna dificultad para ver o para oír puede seguir las clases sin problema si se le permite sentarse al frente de la clase. Un niño con dificultad severa para moverse puede no necesitar ayuda adicional una vez se haya acostumbrado a estar en la clase. Niños que tienen dificultades severas para ver, oír o estudiar van a necesitar mas ayuda.

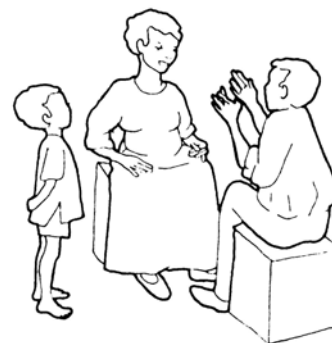
Referencia: Training in the Community for People with Disabilities, OMS, 1989.

Modificado por la Asociación Canadiense para el Desarrollo Participativo, CAPD

Traductores: Alfonso Aguilar y Susannel Quintero Duarte

Recursos Adicionales: El niño campesino deshabilitado. Una guía para promotores de salud, trabajadores de rehabilitación y familias, David Werner.

- Póngase en contacto con el programa RBC en su localidad para que ellos le den orientación respecto a la condición del niño.
- Reúnase con los padres de niños discapacitados con el fin de obtener la mayor información posible respecto a la discapacidad de cada niño.
- Una vez que el niño esté asistiendo a la escuela, visite a los padres del mismo de vez en cuando para averiguar lo que están haciendo en casa para ayudar a entrenar al niño. Pregúnteles sobre los planes que tienen para el futuro del niño. Averigüe cual es la mejor manera en que usted puede colaborar con los padres.
- Pregunte si el niño debe tomar algún medicamento y si lo debe tomar mientras esta en la escuela.
- Algunas veces los niños con discapacidades tienen problemas con otros niños en la escuela. Si esto sucede hable con los otros niños respecto a los problemas que surjan. Si usted piensa que los padres pueden ayudar, organice una reunión con los padres de los otros niños. Durante la reunión hable con los padres respecto a los problemas que haya entre los niños. Discuta la manera como los problemas se pueden resolver. Pida a los padres que ellos mismos ayuden a resolver los problemas. Los padres pueden ayudar si ellos explican a sus hijos las necesidades especiales de los niños discapacitados y la manera como se les puede ayudar.
- Anime a los demás niños en la clase a tomar responsabilidad con respecto a sus compañeros discapacitados. Esto se puede hacer creando equipos en los que participan un niño con discapacidades y otro sin discapacidades. Pídale al niño no discapacitado que ayude al niño discapacitado con:
  - Tareas de la escuela
  - Cosas prácticas como por ejemplo ir de un sitio a otro, ir al baño, ir a comer, etc.
  - Es posible que el niño discapacitado necesite ser protegido de agresiones físicas o verbales durante excursiones organizadas por la escuela.
- Puede llegar a darse el caso de que usted no disponga de tiempo suficiente para dar al niño discapacitado toda la ayuda que necesita. Si este fuera el caso, pida a la comunidad



Referencia: Training in the Community for People with Disabilities, OMS, 1989.

Modificado por la Asociación Canadiense para el Desarrollo Participativo, CAPD

Traductores: Alfonso Aguilar y Susannel Quintero Duarte

Recursos Adicionales: El niño campesino deshabilitado. Una guía para promotores de salud, trabajadores de rehabilitación y familias, David Werner.

que le ayude a conseguir un voluntario para que le ayude. El voluntario puede prestar al niño la ayuda que este necesita durante las horas de clase.

- Muchos niños discapacitados son tan o a veces más inteligentes y capaces que los niños sin discapacidades. Estos niños discapacitados pueden ser de gran ayuda para usted y para los demás en la escuela. Explore las habilidades de cada niño y ayúdele a desarrollar las mismas de la mejor manera posible.
- Asegúrese que los niños la pueden ver y escuchar cuando esta enseñando. Para ayudarles a entender, escriba de manera clara en el tablero de tal forma que puedan leer lo que usted dice. También permita que los niños con discapacidades se sienten al frente de la clase. De esta manera el niño podrá ver y escuchar mejor.
- Cuando hable asegúrese que los niños puedan ver su cara.
- En la medida de las posibilidades se pueden utilizar dibujos, ilustraciones y maquetas para que los niños entiendan mas claramente lo que les esta enseñando.
- Deje que los niños discapacitados participen en todas las actividades de la escuela incluyendo excursiones, juegos y deportes.



### **Problemas por las dificultades de acceso**

Los niños discapacitados pueden requerir de ayuda para ir a la escuela debido a las malas condiciones de las vías, la falta de andenes o andenes muy altos. Si este es el caso, pida a un miembro de la familia o aun amigo que lleve al niño de la casa a la escuela y de la escuela a la casa.

En algunas escuelas hay escaleras que impiden la participación de los niños en todos los programas de la misma. Si este fuera el caso, hable con el director o con miembros de su comunidad para buscar la manera de obviar estos obstáculos y permitir a todos los niños la participación en todas las actividades de la escuela.

## **INFORMACION SOBRE DISCAPACIDADES**

### **Niños que tienen dificultades para ver**

Algunos niños pueden tener ciertas dificultades para ver. Otros pueden tener problemas más serios y es posible que algunos no puedan ver. Cuando un niño en tales condiciones llega por primera vez a la escuela, reúnanse con los padres y con el niño en privado. Deje que el niño se entere de su presencia hablándole y explicándole lo que usted esta haciendo. Deje que el niño la toque. El siguiente paso es la presentación a los compañeros de clase. Explíqueles a todos sobre las necesidades de los niños que tienen dificultades para ver. Explíqueles que este niño asiste a la escuela como todos los demás. Dígale a los niños que su compañero necesitara de ayuda especial y pídanles que lo ayuden cuando sea necesario.

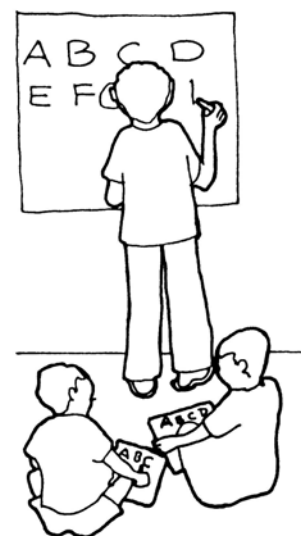
Referencia: Training in the Community for People with Disabilities, OMS, 1989.

Modificado por la Asociación Canadiense para el Desarrollo Participativo, CAPD

Traductores: Alfonso Aguilar y Susannel Quintero Duarte

Recursos Adicionales: El niño campesino deshabilitado. Una guía para promotores de salud, trabajadores de rehabilitación y familias, David Werner.

- Presente el niño a sus compañeros de clase. Si el niño no puede ver, dígame al niño los nombres de algunos de ellos. Deje que el niño hable con cada uno de ellos hasta que pueda recordar sus voces y sus nombres. Deje que el niño toque a sus compañeros. Luego dígame al niño los nombres de los demás compañeros de tal manera que conozca a todos sus compañeros de clase.
- Los niños que tienen dificultad para ver no pueden conocer a quienes están cerca de ellos porque no pueden ver. Cuando tenga a su cargo un niño invidente, háblele. De esa manera el se dará cuenta de su presencia. Dígame a los niños de la escuela que hagan lo mismo.
- Los niños que tienen dificultad para ver con frecuencia aprenden cosas mediante el tacto, el oído o el olfato. El o ella también identifican algunas cosas llevándolas a la boca. Deje que los niños aprendan experimentando de varias maneras. No permita que el niño toque o se lleve a la boca algo que lo pueda lastimar.
- Descríble al niño el salón de clase y la escuela y haga con el un recorrido de la misma mientras usted hace mención de las cosas que la rodean.
- Ubique los niños que tienen dificultad para ver al frente del salón. Si hay algún niño que puede ver un poco anímelo a que ejercite sus ojos. Asegúrese que el salón esté bien iluminado.
- Escriba con letra grande en el tablero. Enseñe a los demás niños a escribir de la misma manera.
- Los niños con dificultades visuales necesitan que alguien les lea. Esta persona deberá leer y explicar el contenido de los libros lo cual ayudará al niño a aprender. El lector puede ser un compañero de clase, un niño mayor o un amigo.
- Utilice un ábaco para enseñar a los niños con dificultades visuales.
- Un niño con limitaciones visuales puede aprender a leer y a escribir de la misma manera que lo hacen los demás niños. Enséñele primero a escribir las letras y los números con tiza en una pizarra. Coloque cuerdas sobre la pizarra de manera que el niño las pueda tocar y usarlas como guía cuando escribe. Cuando el niño empiece a escribir sobre papel, coloque cuerdas de la misma manera sobre un pedazo de madera. Enseñe al niño a colocar el papel debajo de las cuerdas.
- Los niños con dificultades visuales también pueden aprender a leer y a escribir utilizando el

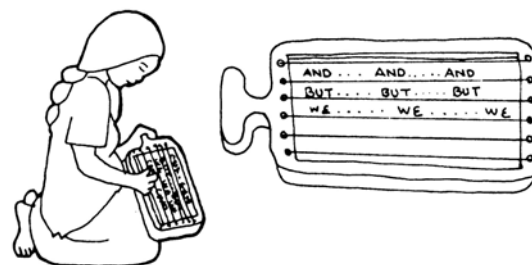


Referencia: Training in the Community for People with Disabilities, OMS, 1989.  
Modificado por la Asociación Canadiense para el Desarrollo Participativo, CAPD  
Traductores: Alfonso Aguilar y Susannel Quintero Duarte

Recursos Adicionales: El niño campesino deshabilitado. Una guía para promotores de salud, trabajadores de rehabilitación y familias, David Werner.

sistema Braille. Póngase en contacto con organizaciones que promuevan el sistema Braille y averigüe si hay la posibilidad de que el niño aprenda a usarlo. Estudiando una o dos horas diarias un niño puede aprender Braille en tres o cuatro meses.

- Aun si no hay programa Braille, el niño puede aprender escuchando. El niño deberá repetir los ejercicios en casa y recordar lo que se le enseñó. El niño también puede aprender participando en actividades con otros niños que pueden ver.



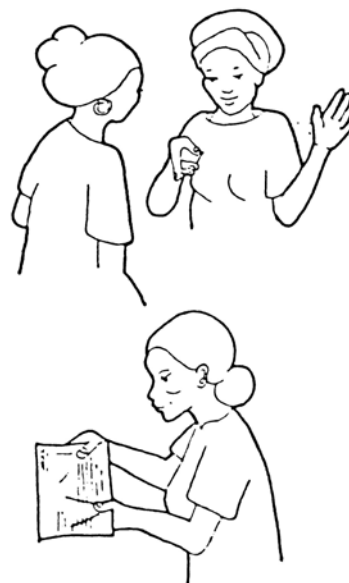
### **Niños que tienen dificultades para oír o para hablar.**

Los niños que tienen dificultades para oír o para hablar con frecuencia no se comunican con los demás o no se comunican bien. La comunicación es la manera como entendemos lo que nos dicen y la manera como comunicamos a los demás nuestros pensamientos, necesidades y sentimientos. Utilizamos varias formas de comunicación:

- Hablando y escuchando
- Usando movimientos de las manos, cara y cuerpo.
- Escribiendo y leyendo

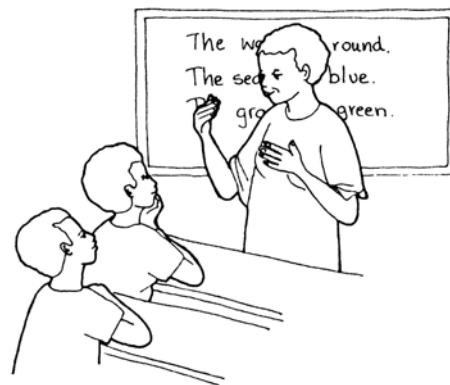
### **Dificultad para comunicarse**

- Algunos niños que nacen sordos no aprenden a hablar. Se les debe enseñar otras maneras de expresar sus pensamientos, necesidades y sentimientos.
- Aquellos niños que tienen dificultad para oír pero pueden entender cuando se les habla en voz alta, con frecuencia muestran un desarrollo lento. A estos niños se les debe enseñar a escuchar cuidadosamente y a hablar. También se les puede enseñar a comunicarse de otras maneras.
- Algunos niños oyen pero no hablan bien. A estos niños se les debe enseñar a hablar. Averigüe si el programa RBC en su localidad cuenta con actividades para ayudar a estos niños a hablar mejor. Cuando a un niño se le imposibilite hablar, será necesario enseñarle otras maneras de expresar sus pensamientos, necesidades o sentimientos.
- Los niños que tienen dificultad para oír o hablar se pueden irritar algunas veces. A ellos se les dificulta concentrarse en una tarea por largo tiempo. O pueden no prestar atención a lo que se les está diciendo. Obsérvelos cuidadosamente. Si el niño tiene dificultad para prestar atención, busque una manera positiva de llamarles la atención sobre lo que usted está diciendo. De esa manera estarán más dispuestos a prestar atención.



### Comunicándose con un niño que tiene dificultades para oír.

- Antes de hablarle al niño, llámelo la atención. De esa manera él sabrá que usted se está dirigiendo al él o a ella.
- Asegúrese de que el niño le puede ver y escuchar cuando usted habla. Ubíquese en un lugar claro para que el niño le pueda ver la cara. Algunos niños entienden mejor si pueden ver sus labios cuando usted habla. Por eso no debe cubrirse la boca o voltear la para otro lado cuando hable. No hable cuando este escribiendo en el tablero.
- Algunos niños oyen mejor si se les habla cerca al oído. Averigüe si esto ayuda a los niños a su cargo. Si este fuera el caso, hable cerca al oído del niño. Dígale a los otros estudiantes que hagan lo mismo.
- Algunos niños que tienen dificultad para escuchar, pueden oír mejor si se colocan una mano detrás de la oreja. Para saber si esto lo ayuda, permita que el niño trate con cada oreja.
- Cuando se comunique con el niño, dele el tiempo necesario para escuchar y pensar. Averigüe si el niño entiende lo que usted está diciendo. Hágale cualquier pregunta al niño y vea si él o ella le responde. El niño pudiese responder de diferentes maneras:
  - Haciendo lo que usted le preguntó, apuntando a objetos o haciendo sonidos.
  - Haciendo sonidos que no son palabras verdaderas. Repita correctamente las palabras que el niño está tratando de decir. Asegúrese que el niño puede ver su cara mientras usted está diciendo estas palabras.
- Use movimientos de su cuerpo (lenguaje corporal) para hacer más entendible lo que usted quiere decir a la persona que está escuchando. Emplee este lenguaje corporal con la mayor frecuencia posible para que el niño aprenda lo que este significa y también enseñe a otros niños a usarlo.
  - Mueva su cabeza de varias maneras cuando quiera decir “sí” o “no”.
  - Use expresiones faciales para mostrar alegría, tristeza, miedo, sorpresa y otras emociones.
  - Use sus manos para mostrar el tamaño y las formas de las cosas.
- A los niños que pueden oír algunas palabras, se les debería enseñar a hablar. Al hablarle normalmente al niño, tanto usted como los familiares, le enseñarán a hablar lo más normalmente posible.



Referencia: Training in the Community for People with Disabilities, OMS, 1989.

Modificado por la Asociación Canadiense para el Desarrollo Participativo, CAPD

Traductores: Alfonso Aguilar y Susannel Quintero Duarte

Recursos Adicionales: El niño campesino deshabilitado. Una guía para promotores de salud, trabajadores de rehabilitación y familias, David Werner.

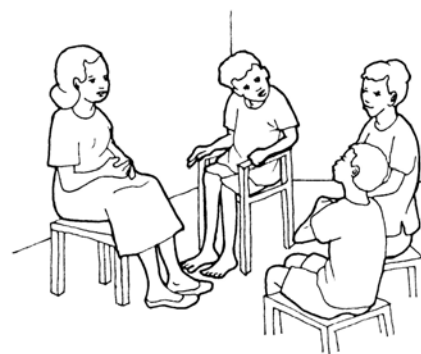
- Debido a que estos niños pueden presentar dificultad para el entendimiento y para expresarse, dedíqueles más tiempo durante las clases.

### **Niños con Dificultades para Moverse (motrices-motoras)**

Algunos niños pueden presentar dificultad para mover sus piernas, brazos, tronco o cuello. Debido a esto algunos niños podrían no ser capaces de sentarse, levantarse o caminar. Otros podrían no ser capaces de usar sus brazos y manos como otros niños de su misma edad. Al mismo tiempo, estos niños podrían presentar otros tipos de discapacidades, como dificultad para oír (escuchar), hablar o de aprendizaje.



La mayoría de los niños que tienen dificultad para moverse pueden necesitar el uso de muletas, bastones o caminadores para caminar. Otros pueden necesitar de una silla de ruedas. Haga los arreglos necesarios para que estos niños sean capaces de moverse fácilmente en el colegio y para que tengan el espacio necesario en el salón de clases para realizar las actividades que deban hacer.



Algunos niños descubren que les es más fácil hacer las actividades de la escuela en una posición determinada. Algunos pueden necesitar el soporte de un asiento o silla especial.

Algunos niños que presentan dificultad usando sus manos, pueden escribir más fácilmente si sus lápices o lapiceros son más gruesos. Haga esto posible envolviendo los lápices con tela o con esponja.



Algunos niños no pueden usar las manos en su totalidad y son incapaces de escribir. Usted, o el voluntario que este trabajando con estos niños, pueden enseñarles en grupos pequeños. Pueden sugerirles el presentar las pruebas o exámenes de tipo oral en lugar de escritos.

Algunos niños no tienen sensibilidad en sus piernas, pies o manos. Estos niños no pueden sentir dolor, por lo que fácilmente se pueden lesionar. Pueden surgir profundas heridas si estas lesiones no logran sanar. Si en su salón de clases un niño sin sensibilidad sufre una herida, refiéralo al trabajador de salud local.

### **Niños que presentan ataques de Epilepsia**

Los niños que presentan ataques de Epilepsia deberían ser tratados al igual que el resto de los niños de la misma edad. Ellos deberían comenzar el colegio a la misma edad que los otros; así sus cuerpos y mentes, en la mayoría de los casos, tendrán un normal desarrollo. No se debería permitir que los niños o adultos que presentan ataques, se sientan diferentes al resto de las personas. Ellos debieran continuar con sus vidas diarias como si no presentaran ninguna enfermedad.

Si al niño le ha sido recetado un tratamiento para los ataques, y este debe ser tomado durante las horas del colegio, asegúrese que el niño los tome. Para la mayoría de estos niños dichos medicamentos evitarán que sufran los ataques. Si el niño actúa de una manera somnolienta o irritable, esto puede ser a causa de los medicamentos. Infórmele a la familia del niño al respecto.

Podría tener un niño en su clase quien, de manera involuntaria, se orine o evacue mientras sufre un ataque. Si esto sucede, pídale a la familia que envíe con el niño otro juego de ropa al colegio; así él o ella podrá cambiarse.

Si el niño sufre un ataque en el salón, los otros niños quedarán perturbados. Explíquelo al resto de los compañeros qué fue lo que le sucedió al niño. Dígales que después que al niño le pase el ataque, estará completamente bien. También dígales que no deberían asustarse por lo que vieron. Después que el niño se recupere, continúe enseñando la lección comenzando por la parte previa al ataque. El niño probablemente haya olvidado dicha parte.

### **Seguridad para un niño que sufre de ataques**

Haga simples arreglos en la escuela para que el niño o niña no sufra heridas severas durante los ataques. Use las siguientes sugerencias:

- El niño no debe ir solo a bañarse al río o a la piscina.
- El niño no debe subirse a los árboles o a las escaleras.
- Cualquier fogata o chimenea debe estar rodeada por barreras de protección. El niño no debe sentarse o trabajar muy cerca de ningún fuego.
- El niño no debe mirar fijamente al fuego o a las luces titilantes. Esto algunas veces puede originar un ataque.
- El niño debe ser capaz de cruzar las calles de una manera segura.
- Algunos niños que sufren ataques se pueden lesionar la cabeza durante éstos. Usar un sombrero bien ajustado para protegerse la cabeza, evitará que se lesione. Si el niño a quien usted enseña necesita protegerse la cabeza, dígame a la familia que le hagan un sombrero como el que se muestra en la foto. Asegúrese que el niño use el sombrero mientras permanece en el colegio.



Referencia: Training in the Community for People with Disabilities, OMS, 1989.  
Modificado por la Asociación Canadiense para el Desarrollo Participativo, CAPD  
Traductores: Alfonso Aguilar y Susannel Quintero Duarte

Recursos Adicionales: El niño campesino deshabilitado. Una guía para promotores de salud, trabajadores de rehabilitación y familias, David Werner.

### **Niños que tienen Dificultades de Aprendizaje**

Los niños que tienen dificultades de aprendizaje no se desarrollan de la misma manera como lo hacen otros niños. Con frecuencia se desarrollan más lentamente y este desarrollo se puede detener antes que el de otros niños. Debido a esto, un niño que presenta dificultades de aprendizaje puede estar en el mismo nivel que un niño menor que él. El niño no tendrá las mismas habilidades que otros niños de su misma edad; por lo que es mejor que asista a clases para niños de menor edad.

Los niños que presentan dificultades de aprendizaje igualmente pueden presentar otro tipo de discapacidades. Ellos pueden hablar mal o tener dificultades para moverse. Pudieran no ser muy ágiles con la escritura o haciendo labores manuales.

Cuando el niño todavía es joven (hasta cerca de los 9 años) se pueden realizar cambios en las actividades de la escuela:

- Evalúe cuales son las cosas que el niño es capaz de hacer. Puede hacer una lista de las cosas que los niños deben hacer en cada nivel académico. De esta manera podría saber, por ejemplo, si un niño que está en el tercer nivel sabe o no lo que fue enseñado en el primero.
- Podría decidirse regresar al niño al primer nivel. O podría dejar que el niño permanezca en el tercer nivel y continuar dándole lecciones correspondientes al primer nivel. Escoja la segunda opción si para el niño es importante estar con sus amigos.
- Si aún el niño no aprende correctamente, pudiera ser beneficioso para él o para ella el permanecer dos años en el mismo nivel. Si esto está permitido en su país y si piensa que esto ayudaría a que el niño aprenda mejor, hable con los padres a cerca de esta opción.
- Debe ayudarse a estos niños a permanecer en el colegio. La educación los ayudará a desarrollarse aún cuando no sean capaces de mantener el ritmo y el rendimiento de los otros niños. Deben hacerse cambios que permitan que estos niños permanezcan en la escuela y continúen su educación hasta donde sea posible. Estos años de estudio les ayudarán a ser más independientes cuando sean adultos.
- Se debe emplear el tiempo del colegio para enseñarle al niño algunas habilidades básicas. Algunas de estas podrían ser el uso del dinero, reconocer las etiquetas de los empaques de alimentos y reconocer el número de las rutas de buses.
- Para hacerlos sentir seguros y para desarrollar sus habilidades, los niños que presentan dificultades de aprendizaje necesitan más atención. Un voluntario en el salón de clases puede enseñar, a ciertas horas y por separado, a este tipo de niños. Pídale al voluntario que le enseñe al niño las actividades especiales que este necesita aprender.
- Si se tiene problemas enseñando al niño, discuta esto con el programa de RBC y busque las maneras para resolverlos. El programa de RBC también puede encontrar recursos adicionales para usted.

### **Formas de enseñanza para un niño con dificultades de aprendizaje**

- Descubra cómo el niño aprende. El niño podría hacerlo escuchando sus palabras o al ver su rostro y el movimiento de sus manos y su cuerpo. O el niño podría aprender al tocarle cuando usted está haciendo algo. El niño pudiese también aprender al realizar una

Referencia: Training in the Community for People with Disabilities, OMS, 1989.

Modificado por la Asociación Canadiense para el Desarrollo Participativo, CAPD

Traductores: Alfonso Aguilar y Susannel Quintero Duarte

Recursos Adicionales: El niño campesino deshabilitado. Una guía para promotores de salud, trabajadores de rehabilitación y familias, David Werner.

actividad con usted. Háblele y explíquele al niño cuando le esté enseñando, de la manera que él o ella mejor entienda.

- Enséñele al niño un poco a la vez. Cuando el niño lo haya aprendido bien, entonces enséñele un poco más.
- Puede haber ocasiones en las que el niño no pueda aprender cosas nuevas, aún cuando usted trate de hacerlo. En esos momentos, deje que el niño continúe con lo que él o ella ya conoce. Observe al niño para saber cuando esté listo para asimilar nuevos conocimientos. Entonces podrá comenzar a enseñarle otra vez.
- Algunos niños pueden prestar atención a algo sólo por un corto período de tiempo. Si ese es el caso, primero enseñe al niño a realizar actividades o juegos que él disfrute.
- Cada día, realice las actividades que al niño le gustan por períodos más largos de tiempo. De esta manera le enseñará al niño a mantener su atención por un mayor tiempo. Cuando el niño sea capaz de mantener su atención por períodos largos, comience a enseñarle las cosas que él o ella deben aprender.
- Pero recuerde, que si el niño realiza una misma actividad por mucho tiempo, él o ella se pueden cansar. Entonces el niño podría no querer volver a hacerla más. Por esta razón, no le haga hacer la misma actividad por mucho tiempo. Observe al niño para saber si ella o él se están comenzando a aburrir, y detenga la actividad antes de que esto suceda.
- Sea paciente mientras le esté enseñando a un niño con dificultades de aprendizaje. Háblele de una manera calmada y pausada. El niño no aprenderá si le grita o le asusta.



### **Cómo usar Recompensas para Ayudar a un Niño a Aprender**

- Las recompensas pueden ayudar a aprender más rápidamente a un niño. Cuando el niño recibe una recompensa por aprender algo correctamente, él o ella querrán aprender más. Déle una recompensa al niño tan pronto como este haya aprendido algo correctamente y cada vez que esto suceda.
- Observe al niño para darse cuenta qué es lo que a él o a ella le gusta. Entonces déles lo que ellos quieren de recompensa.
- Una recompensa puede ser cualquiera de las siguientes cosas:
  - Una sonrisa, elogio, atención u otra palabra.
  - Algo especial, como una fruta o un juguete.
  - Alguna actividad que le guste, como jugar o dibujar.
- Las recompensas pueden ser diferentes para distintas clases de aprendizaje. Por ejemplo, déle una pequeña recompensa, como una palmadita o una sonrisa, cuando el niño haya aprendido algo pequeño. Déle una gran recompensa, como un juguete, cuando el niño haya aprendido algo muy bien.

Referencia: Training in the Community for People with Disabilities, OMS, 1989.

Modificado por la Asociación Canadiense para el Desarrollo Participativo, CAPD

Traductores: Alfonso Aguilar y Susannel Quintero Duarte

Recursos Adicionales: El niño campesino deshabilitado. Una guía para promotores de salud, trabajadores de rehabilitación y familias, David Werner.

- Cuando esté enseñando, dé al niño una recompensa por llevar a cabo una actividad de la manera correcta, en el tiempo previsto y en el lugar correcto. El niño también puede aprender, mediante las recompensas, a realizar actividades de manera distinta, en diferentes momentos y lugares. Por ejemplo, el niño puede aprender a saludar de diferentes maneras a personas diferentes.
- No recompense una actividad indeseada. Si el niño es recompensado por algo que él o ella no debieron haber hecho, podría hacerlo nuevamente para obtener el premio.
- Trate de ignorar al niño cuando él o ella continúen haciendo actividades que usted no quiere que el o ella repita. Pero si el niño hace una actividad que lo pueda lastimar o causar algún daño a otro niño, no lo ignore. Detenga al niño, aconséjele hacer otra cosa.

### EVALUACIÓN DE LOS NIÑOS CON DISCAPACIDADES

Tenga una tabla separada, como la siguiente, para cada niño.

TABLA DE PROGRESO					
Nombre del Niño					
	Fecha:				
PREGUNTAS:		Si/No	Si/No	Si/No	Si/No
¿Asiste al colegio regularmente?					
¿Mantiene el mismo ritmo que el resto de los niños de la clase?					
¿Entienden lo que usted dice?					
¿Se comunican con usted?					
¿Es aceptado por sus compañeros?					
¿Perturba la clase?					
¿Juega con los otros niños?					
¿Toma parte en otras actividades del colegio?					
Otros comentarios:					

Referencia: Training in the Community for People with Disabilities, OMS, 1989.

Modificado por la Asociación Canadiense para el Desarrollo Participativo, CAPD

Traductores: Alfonso Aguilar y Susannel Quintero Duarte

Recursos Adicionales: El niño campesino deshabilitado. Una guía para promotores de salud, trabajadores de rehabilitación y familias, David Werner.

- Cuando el niño entre por primera vez a la escuela, obsérvele cuidadosamente. Luego, responda las preguntas marcando “sí” o “no”, para la fecha de la primera entrada.
- Repita la evaluación cada seis meses.
- En el espacio reservado para “otros comentarios”, indique sus observaciones sobre el desarrollo del niño. También provea información sobre la comunicación con los padres, o con el supervisor de RBC.
- Si cualquiera de las repuestas de las preguntas de la evaluación es “no”, revise la siguiente lista para encontrar una razón posible para cada respuesta negativa y para saber qué se puede hacer al respecto.
  - El niño no ha estado en la escuela el tiempo necesario. Evalúe al niño nuevamente al final de los próximos seis meses.
  - Podría mejorar la manera como estoy enseñando al niño. Lea la guía sobre las discapacidades del niño, y continúe enseñándole.
  - El niño con discapacidades no es aceptado por sus compañeros. Discuta esto con el resto de los niños y aconséjeles cambiar su actitud y comportamiento. Reúnase con los padres de los compañeros del niño y busque la manera de resolver la situación.
  - Si la discapacidad del niño es severa, hable con sus padres y con el programa de RBC. Continúe enseñando al niño, tratando de ayudarlo tanto como le sea posible

Referencia: Training in the Community for People with Disabilities, OMS, 1989.

Modificado por la Asociación Canadiense para el Desarrollo Participativo, CAPD

Traductores: Alfonso Aguilar y Susannel Quintero Duarte

Recursos Adicionales: El niño campesino deshabilitado. Una guía para promotores de salud, trabajadores de rehabilitación y familias, David Werner.